

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księża Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafii@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafii@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 11 czerwca** św. Barnaby, apostoła

7:30 †† Rodzice z obojga stron [E.W. Pachowicz]

Wtorek, 12 czerwca

7:30 † Tadeusz Stawarek [J.H. Krajewski]

Środa, 13 czerwca św. Antoniego z Padwy, kapłana i doktora Kościoła

7:30 †† Zmarli z rodziny z obojga stron [rodzina Suwałów]

18:30 †† Aniela i Kazimierz Kupiec oraz dzieci [synowa]

†† Stanisława, Władysław, Walenty, Aniela Wieleba

[Janina Wieleba]

†† Karol i Bronisława Barski, babcie i dziadkowie [rodzina]

† Janina Oleksak w 2-gą rocznicę śmierci [córka]

†† Zofia i Piotr Moch [Andrzej z rodziną]

†† Paweł i Małgorzata Walicki [córka i wnuki]

† Stanisław Kąsek w rocznicę śmierci

[syn Fryderyk z rodziną]

†† Zmarli z rodziny Stybułkowski, Koziański i Lobaza

[Anna z dziećmi]

† Franciszka Piel w 10-tą rocznicę śmierci [córka i wnuczki]

† Janina Marchewka [K.G. Misiński]

†† Zofia, Henryk, Jan Dudziński [córka i siostra z rodziną]

†† Józefa i Stefan Gadek [J. Zajączkowska]

† Grzegorz Kluczenko [Polonez]

†† Maria Stachurska i Karolina Guzik [dzieci]

†† Maria Łazowska i Karolina Kwiatek [rodzina]

† Lucjan Maziarczyk [T. Szypuła]

† Marcin Dańda [rodzina Kosickich i Franklin]

† Sabina Krajewska [CWL]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Mamy

[Ania i Patrycja]

Czwartek, 14 czerwca

7:30 † Leopold Grobelny w 4-tą rocznicę śmierci

[ojciec Jan z córką Renatą]

Piątek, 15 czerwca

7:30 †† Józef i Rozalia Wołoszyn oraz Stanisław Sobilo

[L.H. Wołoszyn]

18:30 † Mieczysław Miczuk

[Z. Farbotko]

Sobota, 16 czerwca

7:30 Dziękczynno-błagalna dla Bernadety i Krzysztofa

Kupiec [córka z rodziną]

Liturgia Niedzieli - XI Niedziela Zwykła

17:00 † Alek Trzpił [Mama z rodziną]

Niedziela, 17 czerwca

8:00 † Ryszard Gadek [żona z rodziną]

9:30 Missa Pro Populo (za parafian)

11:00 O błogosławieństwo Boże dla Małgorzaty i Sylwestra

Marczak w 15-tą rocznicę ślubu [rodzice]

PIKNIK PARAFIALNY – MSZA POŁOWA

14:00 O błogosławieństwo Boże dla Harcerzy na

zakończenie roku harcerskiego

(Camp Marydale – nie ma Mszy św. w kościele o godz. 12:45)

TACA: 3 czerwca: \$5663.80 „Summer Jobs”: \$2888.55

Reno Fund: \$2129

Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!

COLLECTION: June 3rd: \$5,663.80

“Summer Jobs”: \$2,888.55 Renovation Fund: \$2,129

Słowo na Niedzielę

„Gdzie jesteś?” – Bóg szuka bliskości z człowiekiem. Adam i Ewa byli w raju, ale chowali się przed Bogiem wśród drzew, próbując za figowymi przepaskami ukryć prawdę o swoim grzechu. Serce człowieka potrzebuje autentycznej bliskości z Bogiem, nie tylko spełnienia obowiązku niedzielnej liturgii. Pan chce, byśmy byli rodziną. „Bratem i siostrą Chrystusa – pisał św. Grzegorz Wielki – jesteśmy przez wiarę, matką stajemy się przez głoszenie wiary. Wówczas bowiem jakby rodzimy Pana w sercu”. Dziś Bóg pyta każdego z nas o relację z Nim, o otwartość serca, pragnienie wzrastania w Bożym dziecięctwie.

Ostatnie w tym roku liczenie wiernych w parafiach naszej Diecezji będzie miało miejsce w weekend 16/17 czerwca. Bardzo prosimy Marszałków o kontakt z księdzem przed każdą Mszą Świętą.

A Mass Attendance Survey will take place in our parish over the weekend of June 16-17 2018. We kindly ask that the ushers contact the pastor before each Mass.

WYCIECZKA DLA DZIECI

Wycieczka z okazji Dnia Dziecka bardzo się udała. Mieliśmy pełny autokar – 56 uczestników. Pogoda dopisała nad wyraz, rejs po rzece uraczył nas niepowtarzalnymi widokami. Zawiązały się nowe przyjaźnie, pogłębiły dotychczasowe. Z uśmiechniętymi, zaróżowionymi od słońca buziakami, niesamowitymi wrażeniami i zdjęciami, pełni energii wróciliśmy do domów.

Dziękujemy przede wszystkim **parafianom**, których ofiarność jak zwykle nie zawiodła. Dziękujemy **Związkowi Polaków w Kanadzie Gr. 2** za ich hojne finansowe wsparcie. Dziękujemy **Delikatesom Staropolskim** oraz **Super Sausage** za ofiarowanie pysznych produktów. Thank you to **Christina Elliott**, Waterloo Bulk Barn Manager, for donating (some 30 pounds of) candy. Dziękujemy również **paniom i panom**, którzy przygotowali prowiant: 140 kanapek, warzywa, owoce, pierniki, rogaliki, napoje... Dziękujemy **opiekunom** za ich opiekę i cierpliwość, a **Panu Bogu** za bezpieczną podróż i wyśmienitą pogodę.

W imieniu Dzieci – (opалony) ks. proboszcz

Niedziela, 17 czerwca 2018 / Sunday, June 17th 2018**LEKTORZY**

17:00 S. Szarek / C. Wołoch
8:00 B. Bratos / H. Kobel
9:30 J. Lech / K. Elzbieciak
11:00 S. Galus / H. Kuś
12:45 A. Koper / E. Węglarz

SZAFARZE EUCHARYSTII

17:00 S. Panczyk
8:00 J. Żurek
9:30 J. Lech
11:00 E. Pawłowski / M. Pielaszek
12:45 J. Baranowski / K. Pogoda

Zebranie Arcybractwa Niewiast Różańcowych

odbędzie się w niedzielę, 10. czerwca po Mszy św. o godz. 12:45. Dziesiątka różańca w kościele i spotkanie w sali.

Witamy po krótkiej nieobecności panią sekretarkę. Mamy nadzieję, że urlop/wakacje się udały!

MSZA I PROCESJA BOŻEGO CIAŁA

Pan Bóg dał nam jak zwykle dobrą pogodę, bo mimo prognoz nie spadła nawet kropla deszczu. Po raz kolejny daliśmy piękne świadectwo wiary; idąc ulicami wokół kościoła wygłosiliśmy „nasze wspólne kazanie”.

Pragnę podziękować WSZYSTKIM tym, którzy jak co roku przyczynili się do piękna i dobrego przebiegu procesji, a jednocześnie powitać w „gronie procesyjnym” Orkiestrę Dętą i śpiewaków Ludowej Nuty.

Nie starczyłoby miejsca w biuletynie na wymienienie każdej osoby czy grupy z osobna – serdeczne **Bóg zapłać Wam wszystkim** za trud, czas i talent ofiarowany „Ad Maiorem Dei Gloriam” (czyli „Na Większą Chwałę Bożą” – dewiza jezuitów). *Cieszcie się i radujcie, bo wielka jest Wasza nagroda w niebie...* /ks. proboszcz/

WINDA

Po wielu miesiącach przygotowań, planowania, spotkań z architektami, inżynierami, budowniczymi i całą ekipą specjalistów, prowadząc jeszcze ostatnie uzgodnienia budowlane z miastem, nasz parafialny komitet budowlany może w końcu powiedzieć: zaczynamy! Budowa rozpocznie się późnym latem i potrwa do późnej jesieni. Konkretnie szczegółów już w nadchodzących biuletynach.

W związku z tym możemy już pełną parą rozpocząć także naszą główną zbiórkę funduszy. W przedsionku windy na dwóch ścianach znajdować się będą cegielki z imionami ofiarodawców oraz/lub dedykacjami „ku pamięci - in memoriam”.

Cegielki te dostępne będą w trzech kolorach i rozmiarach:

brazowe dla ofiarodawców \$1000 lub więcej,
srebrne dla ofiarodawców \$3000 lub więcej,
oraz **złote** dla ofiarodawców \$5000 lub więcej.

Wszystkie zaksięgowane ofiary złożone na ten cel do tej pory, indywidualne oraz od organizacji/biznesów, liczą się już „do cegielki”. Donacje można również rozłożyć w czasie, podejmując się składania konkretnej kwoty w regularnych odstępach czasu, aż osiągnie ona pożądaną sumę ostateczną. W kancelarii parafialnej, najlepiej osobiście, można wybrać wartość cegielki oraz inskrypcję, która ma na niej być wygrawerowana.

Bardzo serdecznie dziękujemy za dotychczasowe i przyszłe wsparcie w naszym kościele dzieła budowy windy, która uczyni naszą piękną świątynię dostępną dla wszystkich!

Serdeczne “Bóg Zapłać” **p. Wójciak** za jej ofiarę na fundusz budowy windy w wysokości \$1000.

A heartfelt thank you to **Janina Wójciak** for her donation to the Elevator Fund in the amount of \$1,000.

Gate of Heaven Cemetery Memorial Mass

The annual Memorial Mass at Gate of Heaven Cemetery, Burlington, will take place on Saturday, June 16, at 11:00 am. The principal celebrant will be Very Reverend Wayne Lobsinger, EV. For more information, please call (905) 690-7547, or visit www.thecatholiccemetries.ca.

Piknik parafialny / Parish Picnic

BILETY na nasz piknik można zakupić w kawiarence lub zakrystii po Mszach świętych. Są one również dostępne w biurze parafialnym w godzinach otwarcia.

Cena biletu to \$5 dla osób powyżej 12 roku życia. Piknik odbędzie się w przyszłą niedzielę w godz. 12:00 – 20:00 na Camp Marydale – 5999 Chippewa Rd. E., Mount Hope, ON.

Z tyłu kościoła wyłożone są MAPKI dojazdu na piknik

W programie Msza św. o g. 14:00, wiele gier, zabaw i zajęć sportowych dla dzieci, basen z ratownikiem, dobre polskie jedzenie, do tańca gra zespół Impuls. Wieczorem ognisko.

**Tego dnia w kościele nie będzie Mszy o godz. 12:45!
Tego dnia kawiarenka parafialna będzie zamknięta.**

Na pikniku zakupić będzie można także polskie piwo – prosimy nie przywozić swojego alkoholu.

Osoby, które nie mają możliwości dojazdu na miejsce bardzo prosimy o powiadomienie nas o tym – najlepiej przy kupnie biletu. W zależności od liczby osób postaramy się zorganizować dojazd spod kościoła (autobusem).

The Parish Picnic will take place next Sunday, 12:00 – 8 pm. at Camp Marydale - 5999 Chippewa Rd. E., Mount Hope, ON. There will be many attractions for everyone: good music and food, pool with life guard, sports, activities for children, etc. There will be a Family Mass at 2pm (**there will be no 12:45pm Mass at the church on this day!** **Parish Café will be closed, too**). Entry tickets for \$5 per person (kids 12 and under are free) are available in our Parish Café and in the sacristy after Masses. Those who are unable to travel to Camp Marydale are asked to indicate it when purchasing tickets. Depending on the number of people inquiring, we may arrange a bus.

DATE CHANGE!

Young Adults Faith Formation Meeting

The final meeting for this season will take place on Sunday, June 24th at 8pm at the Parish Office. All young adults (18-39) are welcome!

RAMPA PRZY KANCELARII

Również prace przygotowawcze do budowy nowych schodów i rampy do kancelarii parafialnej są na ukończeniu. Budowa powinna zacząć się i skończyć tego lata.

Róża św. Moniki będzie modliła się w kościele wraz z różą św. Faustyny w drugą niedzielę miesiąca przed Mszą Świętą o godz. 12:45. Poza tym nowy grafik bez zmian.

Ogłoszenia Polonijne

Ostatnie przed wakacjami Zebranie Ogólne członków ZPwK Gr. 2 odbędzie się w Niedzielę 24-go czerwca, 2018 o godz. 14:30 w sali własnej przy 1015 Barton Street East. Serdecznie zapraszamy.

The Royal Canadian Legion – Polish Veterans Placówka 315 zaprasza na zebranie miesięczne 17. czerwca o godz. 12:00 do lokalu własnego.

Uniko General Construction

Oferuje swoje usługi
Kompletne wykończenia domów
remonty i naprawy
Licencja i ubezpieczenie
Bezpłatna wycena
Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda
& Associates



Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X-Rays
Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
Providing Quality Dentistry for 35 Years
1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca



Polska Telewizja
Duży wybór kanałów,
konkurencyjna cena.
905.920.5178
www.polskatelewizja.ca



259 Hwy 8, Unit 6
(opp. St. Francis)
905-662-4000
Badania wzroku na miejscu
www.uvcentre.ca
Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring

Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com



TOTAL PHYSIO Clinics
PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
East End Clinic - 754 Queenston Rd. **905-578-1900**
West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. **905-318-2495**
www.total-physio.com



POLCOMFORT
HEATING & COOLING
• SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
Piec gazowe • Linie gazowe
Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
Nawilżacze powietrza
Financing Available
Jacek **416-319-4223**



Digital Copies MFP
Document Solutions
755 King St. E.
905.523.8686
www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
Banquet facility with catering for ALL occasions
Up to 300 people
1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca



Dr. Bogdan Zaricznik
Family, Orthodontic, Cosmetic and
Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

Startek, Peglar, Calcagni
Lawyers
952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

Call **1-800-268-2637** for this space

POLISH CREDIT UNION

St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER
Complete Automotive Service
263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**
www.autorepairediagnosticcenter.com
mówimy po polsku

Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!

Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
Pharmacy Assist., MEDS Admin
2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****

Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat



ACUMEN
INSURANCE GROUP
905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

• COMMERCIAL • AUTO
• STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek



HALASA DEVELOPMENTS INC
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
stan@halasadevelopments.com



Bernadeta Szpiech
Sales Representative
905-745-3800
kupno • sprzedaż • wynajem
BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz



Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym
oferuje opiekę dla całej rodziny.
Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura,
Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

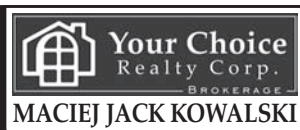


C.M. Steele
INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
Registered Insurance Broker

8 King St. W. Suite 101
905-664-9898
epienkosz@cmsteelleinsurance.ca
Rozmawiam po polsku

POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca



MACIEJ JACK KOWALSKI
Sales Representative
Everything
I touch
turns to
SOLD
905.929.9221
onlydreamhomes@gmail.com

Polish Community Centre Banquet Hall
Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
For more information contact rental@banquethallburlington.com
or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
(White Eagle Banquet Centre)
1015 Barton St. E. **905.545.0799**
www.PolishHallHamilton.com

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
Adwokat, Notariusz
Nieruchomości i prawo gospodarcze
Burlington **905-639-1052**
Hamilton **905-528-8411**
ChuchlaM@simpsonwile.com

Dr. Derek Srokowski
Dental Surgeon
- Implanty
- Korony Protetyczne
- Protezy na Implantach

BAY GARDENS & BAYVIEW
funerals, cremations, cemetery & mausoleum
EVERY life TELLS A story.
CELEBRATE yours.
www.baygardens.ca
Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

FRISCOLANTI
FUNERAL CHAPEL LTD.
Celebrating over 50 Years
43 Barton St. E. **905-522-0912**
www.friscolanti.com

139 Upper Centennial Pkwy.
Stoney Creek **905-662-0012**
www.dr.srokowski.com

SHARP
MONUMENTS
Family Owned & Operated
Since 1936
1543 Main St. E.
(just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX
AUTOMOTIVE
SALES AND SERVICES LTD.
Computer Diagnostics • Electrical • Tires
Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
Engine/Tranny • Suspension • Programming
221 Gage Ave. N
905-548-0606
www.polfixauto.ca
Jozef Orzel
Owner & Operator

JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**
Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**